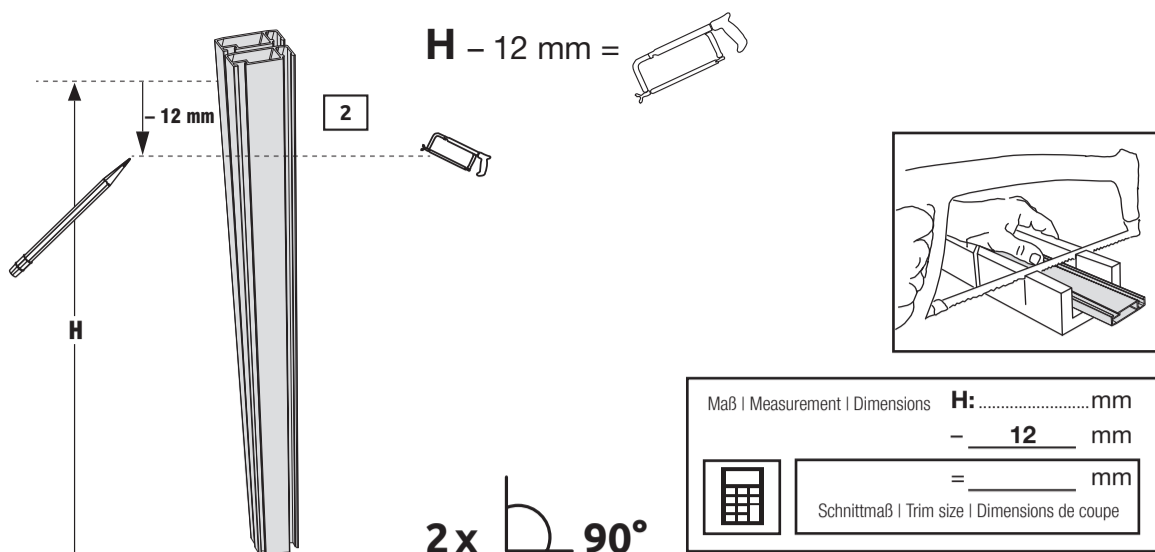




3

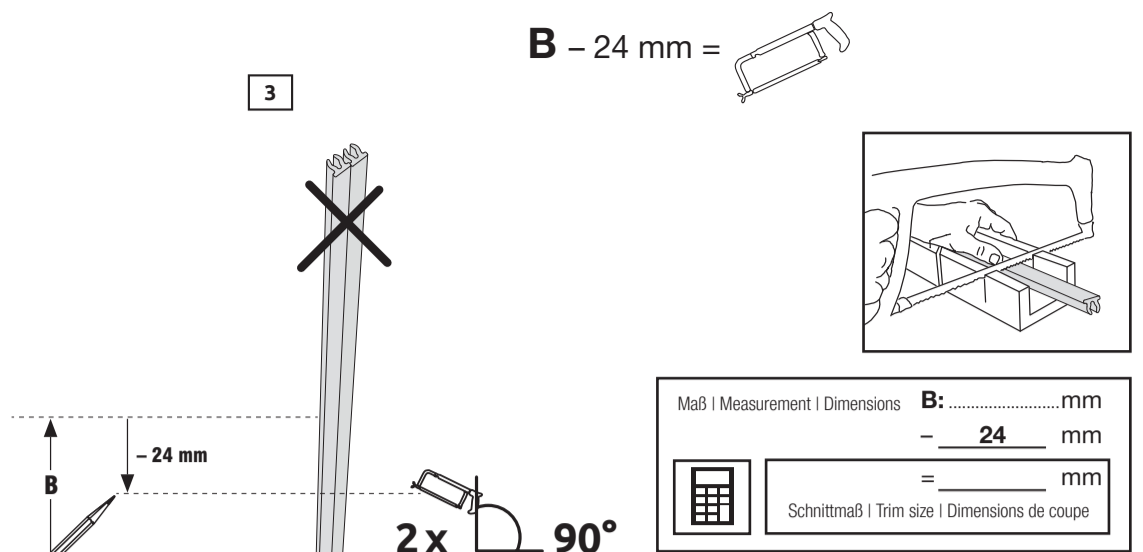


**DE** Markieren Sie an den beiden Profilen **2** das Maß H abzüglich 12 mm. Kürzen Sie die Profile an den markierten Stellen mit einer Metallsäge.  
**Beispiel:** Gemessene lichte Höhe H = 900 mm – 12 mm = 888 mm. **Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

**EN** Mark both sections **2** with measurement H minus 12 mm. Shorten both sections at the marked point with a metal saw.  
**Example:** Measured clearance height H = 900 mm – 12 mm = 888 mm. **Note:** Risk of injury! Use the saw with caution.

**FR** Marquez sur les deux profilés **2** la cote H moins 12 mm. Raccourcissez avec une scie métallique les profilés aux endroits marqués.  
**Exemple :** Hauteur libre mesurée H = 900 mm – 12 mm = 888 mm. **Attention :** risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

4

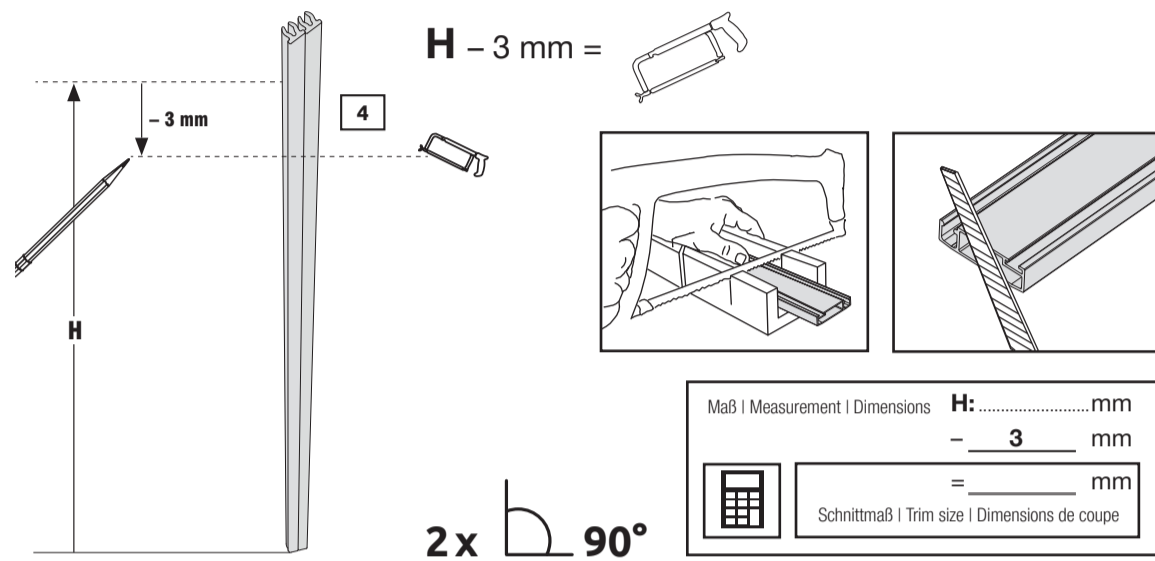


**DE** Markieren Sie an den beiden Klemmleisten **3** das Maß B abzüglich 24 mm. Kürzen Sie die Klemmleisten **3** an den markierten Stellen mit einer Metallsäge.  
**Beispiel:** B = 800 mm – 24 mm = 776 mm **Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

**EN** Mark both terminal blocks **3** with measurement B minus 24 mm. Shorten both terminal blocks **3** at the marked point with a metal saw.  
**Example:** B = 800 mm – 24 mm = 776 mm **Attention:** Risk of injury! Use the saw with caution.

**FR** Marquez sur les deux baguettes **3** la dimension B moins 24 mm. Raccourcissez les baguettes **3** aux endroits marqués avec une scie métallique.  
**Exemple :** B = 800 mm – 24 mm = 776 mm **Attention :** risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

5

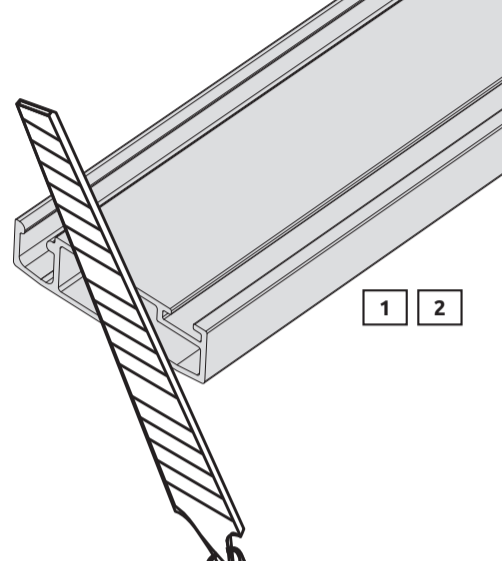


**DE** Markieren Sie an den beiden Klemmleisten **4** das Maß H abzüglich 3 mm. Kürzen Sie die Klemmleisten **4** an den markierten Stellen mit einer Metallsäge.  
**Beispiel:** Gemessene lichte Höhe H = 900 mm – 3 mm = 897 mm. **Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

**EN** Mark both terminal blocks **4** with measurement H minus 3 mm. Shorten both terminal blocks **4** at the marked point with a metal saw.  
**Example:** Measured clearance height H = 900 mm – 3 mm = 897 mm. **Note:** Risk of injury! Use the saw with caution.

**FR** Marquez sur les deux baguettes **4** la dimension H moins 3 mm. Raccourcissez les baguettes **4** aux endroits marqués avec une scie métallique.  
**Exemple :** Hauteur libre mesurée H = 900 mm – 3 mm = 897 mm. **Attention :** risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

6

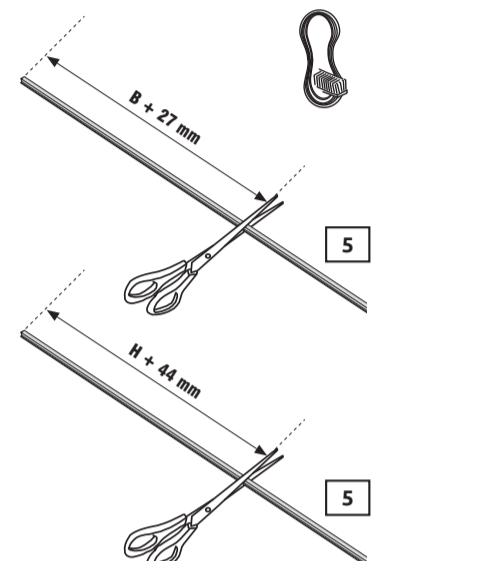


**DE** Entgraten Sie die Schnittstellen an den Profilen **1** und **2** mit einer Feile.

**EN** Deburr the intersection between the sections **1** and **2** with a file.

**FR** Ébavurez les interfaces sur les profilés **1** et **2** avec une lime.

7

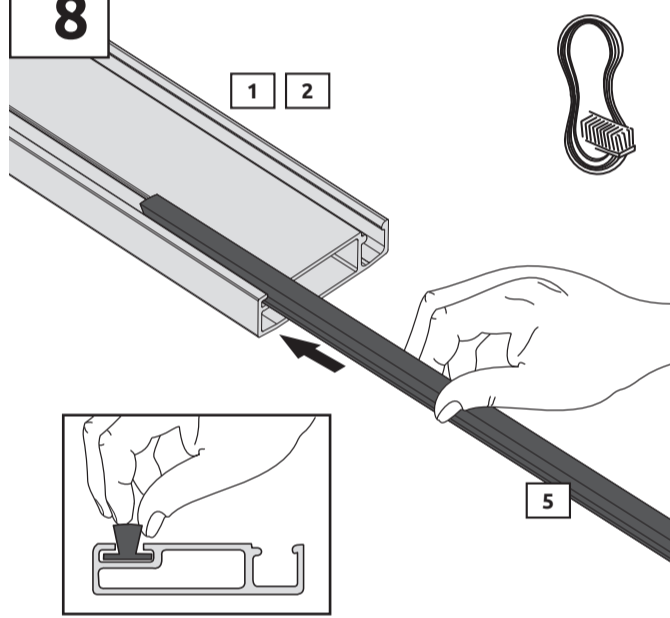


**DE** Kürzen Sie die Dichtungsbürste **5** je zwei Mal mit einer Schere auf das Maß B + 27 mm, sowie H + 44 mm. **Beispiel:** Gemessene lichte Breite B = 800 mm + 27 mm = 827 mm.

**EN** Shorten the sealing brush **5** twice with scissors to B + 27 mm, and H + 44 mm.  
**Example:** Measured clearance width B = 800 mm + 27 mm = 827 mm.

**FR** Raccourcissez la brosse d'étanchéité **5** deux fois de suite avec des ciseaux à la cote B + 27 mm, et H + 44 mm. **Exemple :** Largeur libre mesurée B = 800 mm + 27 mm = 827 mm.

8

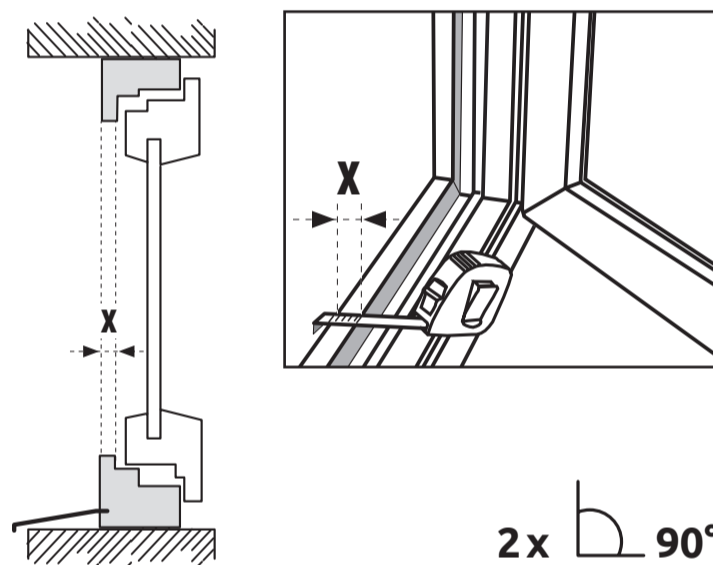


**DE** Schieben Sie die Dichtungsbürsten **5** in die äußere Nut der Profile **1** und **2**.

**EN** Push the sealing brush **5** into the outer groove of sections **1** and **2**.

**FR** Poussez les brosses d'étanchéité **5** dans la rainure extérieure des profilés **1** et **2**.

9

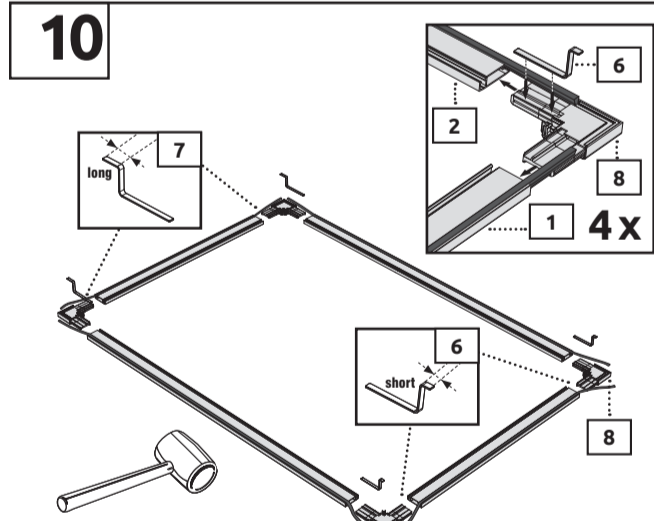


**DE** Messen Sie die Blendrahmenstärke X des Fensterstocks mittels Maßband. Der Blendrahmen ist der äußerste Schenkel des Stocks bei geöffnetem Fenster. Markieren Sie das Blendrahmenmaß X zuzüglich 3 mm an den Einhängefedern **6** und **7** mit einer Zange.

**EN** Measure the blind frame strength X of the window frame with a measuring tape. The blind frame is the outermost frame section when the window is open. Mark blind frame measurement X plus 3 mm on the suspension springs **6** and **7**. Edge the suspension springs **6** and **7** with pliers.

**FR** Mesurez l'épaisseur du bâti dormant X du chambranle à l'aide d'un mètre ruban. Le bâti dormant correspond au jambage extérieur du chambranle lorsque la fenêtre est ouverte. Marquez la dimension du bâti dormant X plus 3 mm sur les ressorts d'accrochage **6** et **7** avec une pince.

10

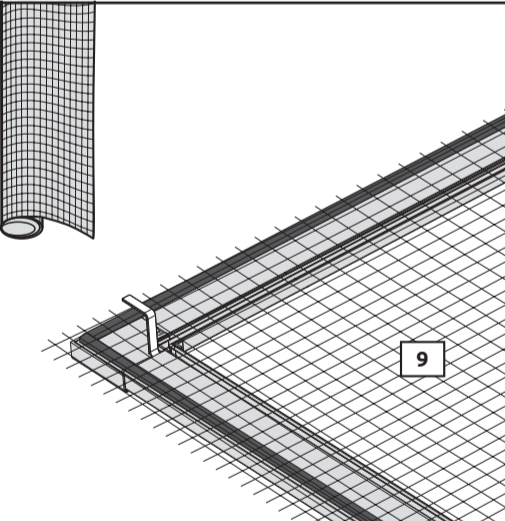


**DE** Legen Sie die Einhängefedern **6** unten und die Einhängefedern **7** oben in die dafür vorgesehene Ausnehmung der Eckerbinder **8** ein. Verbinden Sie die Ecken **8** mit den Profilen **1** und **2** sowie den Dichtungsbürsten **5** zu einem Rahmen.

**EN** Insert the suspension springs **6** from below and the suspension springs **7** from above into the dedicated recess in the corner connector **8**. Connect the corners **8** with the sections **1** and **2** as well as the sealing brush **5** to make a frame.

**FR** Insérez les ressorts d'accrochage **6** en bas et les ressorts d'accrochage **7** en haut dans l'évidement prévue à cette fin sur les raccords d'angle **8**. Raccordez les coins **8** aux profilés **1** et **2** et les brosses d'étanchéité **5** pour constituer un cadre.

11

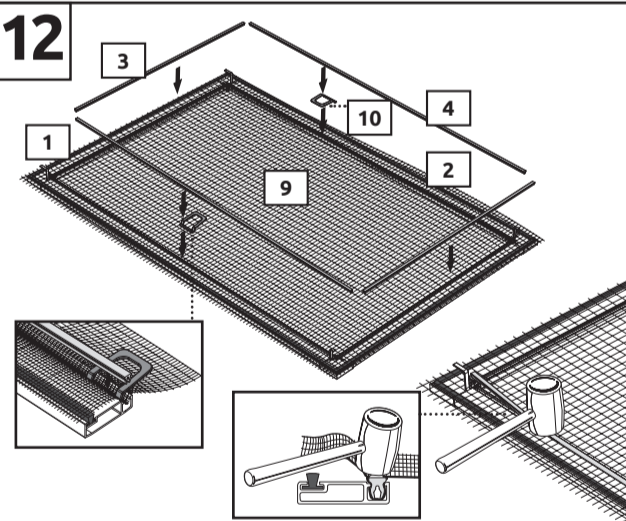


**DE** Rollen Sie das Gewebe **9** über den Rahmen aus.

**EN** Roll the material **9** over the frame.

**FR** Déroulez le tissu **9** par dessus le cadre.

12

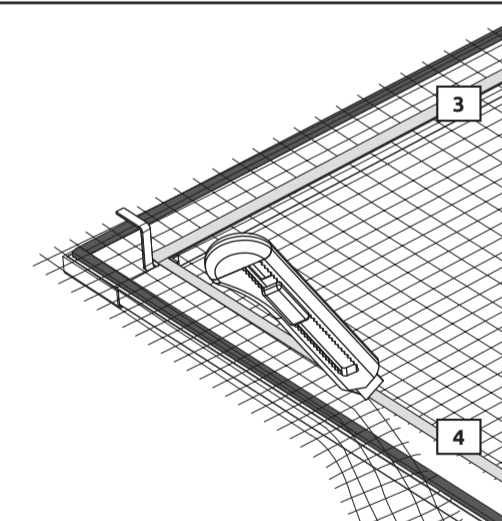


**DE** Fixieren Sie das Gewebe **9** mittels Klemmleisten **3** in der Nut der horizontalen Profile **1**. Die Griffe **10** werden in den vertikalen Profilen **2** mittig positioniert und mit den Klemmleisten **4** fixiert. Biegen Sie die Griffe etwas vor. Verwenden Sie bei Bedarf einen Gummihammer.

**EN** Fasten the material **9** with terminal blocks **3** into the groove of horizontal section **1**. The handles **10** are positioned in the middle of the vertical sections **2** and fastened with the terminal blocks **4**. Bend the handles slightly forward. Use a rubber hammer, if required.

**FR** Fixez le tissu **9** avec des baguettes **3** dans la rainure des profilés horizontaux **1**. Les poignées **10** sont positionnées au milieu des profilés verticaux **2** et fixées à l'aide des baguettes **4**. Pliez légèrement les poignées au préalable. A cet effet, utilisez au besoin un marteau en caoutchouc.

13

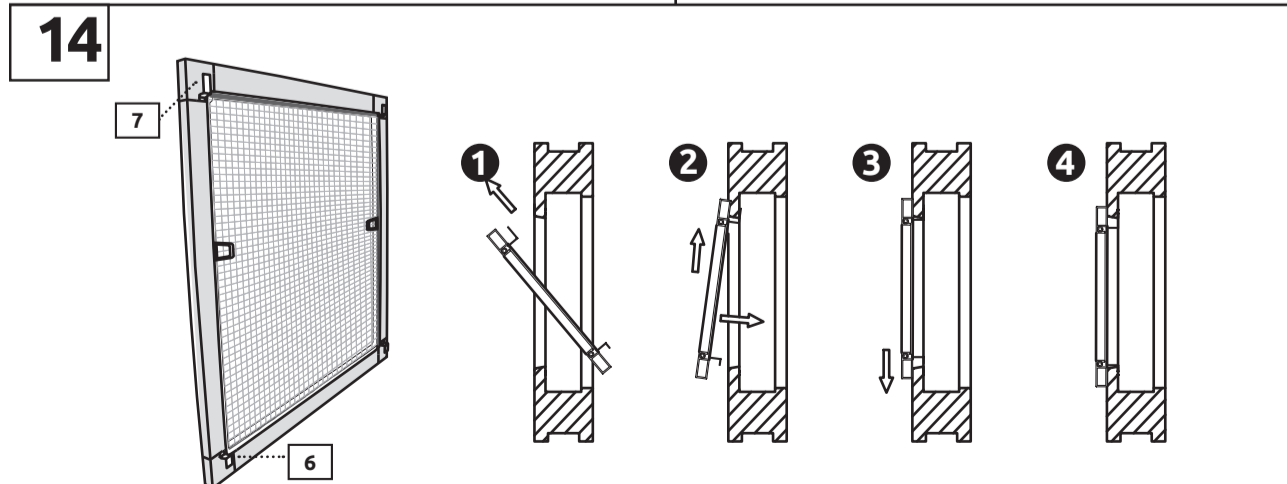


**DE** Kürzen Sie das überschüssige Gewebe **9** entlang der Klemmleisten **3** und **4**. Achten Sie darauf, Gewebe und Rahmen dabei nicht zu beschädigen.

**EN** Shorten the excess fabric **9** along the terminal blocks **3** and **4**. Take care not to damage the material and the frame in doing so.

**FR** Découpez l'excédent de tissu **9** le long des baguettes **3** et **4**. Veillez à ne pas endommager la toile et le cadre.

14



**DE** Der Insektenschutz ist nun bereit zum Einhängen. Öffnen Sie Ihr Fenster und führen Sie den Insektenschutzrahmen nach außen. Führen Sie die oberen Einhängewinkel **7** von außen in den Blendrahmen. Ziehen Sie den Rahmen heran und schieben Sie ihn nach unten, sodass die unteren Einhängefedern **6** hinter den Blendrahmen greifen. Achten Sie auf Ihre Sicherheit und lehnen Sie sich nicht aus dem Fenster – Absturzgefahr!

**EN** The insect screen is now ready for mounting. Open your window and, from the inside out, position your insect screen frame. Insert the upper suspension bracket **7** from outside into the blind frame. Pull the frame in and push it downwards so that the lower suspension springs **6** fit behind the frame. Be careful and don't lean out of the window – there is a risk of falling!

**FR** La moustiquaire est désormais prête à être accrochée. Ouvrez votre fenêtre et guidez le cadre de la moustiquaire vers l'extérieur. Guidez les équerres de fixation supérieures **7** de l'extérieur dans le bâti dormant. Tirez le cadre vers vous, puis poussez-le vers le bas, afin que les ressorts d'accrochage inférieurs **6** viennent en prise derrière le bâti dormant. Veillez à votre sécurité et ne vous penchez pas par la fenêtre – Risque de chute !

